

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 35 (1959-1960)

**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

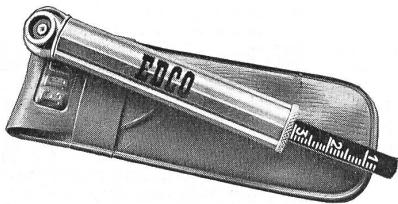
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Edouard Dubied & Cie. AG.

## Neuchâtel

Aelteste Fahrrad-  
und Autobestandteile-Fabrik



**Marken:** Edco und Presta  
**Spezialität:** Pneudruckprüfer für Motorrad,  
Scooter und Auto



Autorisierte Flugmotoren-Revisionen  
35 Jahre Berufserfahrung auf diesem  
Spezialgebiet

## G. NAEF Flug-Mechanik

Fischenthal ZH Telephon 055.32219

TRADE MARK

DECOLLETAGE S.A.  
SUISSE - SUIZA GRENCHEN SWITZERLAND



Das mit Silikon imprägnierte Kalbleder  
für die Schuhfabrikation  
Oft erprobt und tausendfach bewährt!

garantiert  
wasserdicht!  
luftdurchlässig  
schweißaufnahmefähig  
isolierend gegen Kälte  
stets weich und formbeständig  
extra leicht + immer elegant

Gebrüder Minger, Gerberei  
Andhausen-Berg TG

## MG

○ Vergrößere ein Flächenfeuer, wenn die Wirkung nach mehreren Serien ausbleibt und du die Lage der Garbe nicht feststellen kannst!

Stellst du fest, daß das Feuer nach der Seite oder der Höhe falsch liegt, so miß den Fehler mit deinem Feldstecher und gib den Schießenden die Korrektur in Promille bekannt, die sie mit Hilfe des Rastersystems vorzunehmen haben. Das *Kommando* dazu lautet:

«Höher (tiefer) 6 — nach rechts (links) 5»

Gewöhne die Schießenden daran, nach jeder Serie *ohne besondere Auforderung* zu überprüfen, ob ihre Waffe noch genau eingerichtet ist! Ist dies nicht der Fall, so haben sie nachzurichten.

Stellst du im Verlauf eines Feuers fest, daß die gewünschte Wirkung im Ziel erreicht ist, so kommandiere *unverzüglich «Halt!»*, unbekümmert darum, ob die vorher befohlene Serie schon zu Ende geschossen ist oder nicht!

○ Wenn du eine Korrektur der Garbe befohlen hast, so feuern die Schießenden, nachdem sie die neuen Elemente eingestellt haben, *ohne weitere Bereitmeldung* weiter.

Willst du, daß das gleiche Feuer weitergeschossen wird, so kommandiere: «*Weiterfeuern!*»

25

## MG

○ Gefechtsformationen:

a Schützenkolonne:

	Geschlossen			Geöffnet		
m Einteilung	10	5	0	5	10	
Gr.Fhr. . . . .			0			
10 1. Tm.Mann . .	0					
20 2. Beob. + MT .				0		
30 3. Gw.Ch. A . .	0					
40 4. Gw.Ch. B . .					0	
50 5. Sch. A . . . .	0					
60 6. Sch. B . . . .					0	
70 7. Sch.Geh. A . .	0					
80 8. Sch.Geh. B . .						0
90 9. 1. MT. A . . .		0				
100 10. 1. MT. B . . .				0		
110 11. 2. MT. A . . .	0					
120 12. 2. MT. B . . .						
130 13. Gr.Fhr.Stv. + MT . . . .						0

29

## MG

### Serien

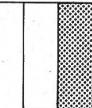
Streuung	Schußzahl	Zeit
Bis 4% auf links . . . . .	50	3,5"
ab rechts . . . . .		
Mehr . . . . .	100	7"
Punktfeuer . . . . .	20	1"
Tiefen-, Breitenfeuer bis 5 .	50	3,5"
Mehr . . . . .	100	7"
Vorderstütze, Geländeunterlage . . . . .	6—8	0,5"
Sturmfeuer unter 600 m: Lafette alles frei . . . . .	50	3,5"
Vorderstütze, Geländeunterlage . . . . .	12—15	ca. 1"
Flabstütze . . . . .	20—30	1—2"
Hüftanschlag: Distanz unter 100 m, nach Kontrollserie von 6—8 Schuß . . . . .	12—15	ca. 1"

## MG

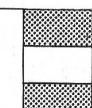
○ Sicherheitsbestimmungen (Allg.)

Grundsatz: Jeder einzelne Mann ist für sein Schießen verantwortlich!

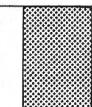
Fahnen:



Achtung! Hier wird geschossen! Die Fahne bleibt fest.



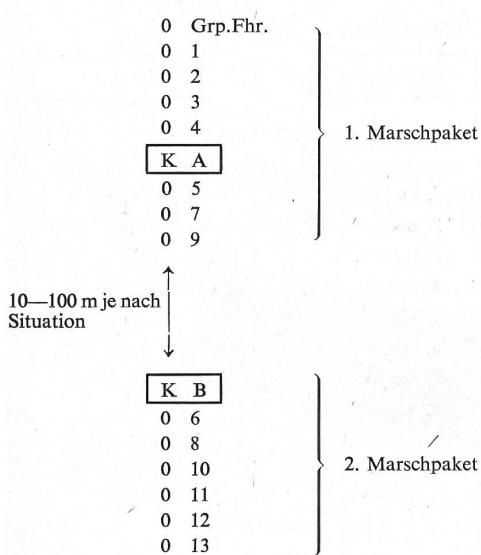
Beim Über- oder Vorbeischießen wird diese Fahne von den äußersten Elementen getragen.



Halt! Waffen sichern. Diese Fahne ist im Zielgelände mitzutragen. Rote Fahne verläßt das Schießgelände immer zuletzt.

**MG**

b Gruppe mit Karren



Statt der Einer- ist auch die Zweierkolonne möglich.

30

**MG**

Willst du das Feuer auf ein neues Ziel richten, so kommandiere: «Halt! Zielwechsel! Neues Ziel...!»

b Das Punkt-, Breiten- oder Tiefenfeuer wird nur ausnahmsweise bei Distanzen unter 500 m geschossen.

26

**MG**

Verhalten bei Schießunfällen:

1. Halt!
2. Entladen.
3. Alles unverändert lassen.
4. Arzt herbeirufen, evtl. Kameradenhilfe.
5. Zeugen feststellen.
6. Kroki über Situation und Hergang des Unfalls.

Befehl an Schießwache:

Er ist der Wache stets *schriftlich* zu geben und umfaßt folgende Punkte:

Standort: Füs. Berger, Sie sind hier Schießwache.

Auftrag: Sie verhindern, daß Menschen oder Vieh auf diesem Weg oder über das Feld zwischen Weg und Waldrand

Dauer der Sperrung: in der Zeit zwischen 0830 und 1030 in unseren Schießplatz eindringen.

(Forts. umstehend)

**MG****Taktische Feuerarten****1. Das Vernichtungsfeuer**

Größtmögliche zeitliche und örtliche Feuerkonzentration auf genau erkanntes Punktziel.

**2. Das Niederhaltefeuer**

Den Feind in die Deckung zwingen und am Weiterfeuern hindern.

**3. Das Sperrfeuer**

Den Gegner daran hindern, einen bestimmten Geländeabschnitt zu durchstoßen.

**4. Das Sturmfeuer**

Überraschende Feuereröffnung auf kurze Distanz, um möglichst rasch große Wirkung zu erzielen.

**5. Das Störungsfeuer**

Den Gegner in seinen Vorbereitungen und Operationen stören.



Telephon 051.331122  
Ipsophon 051.331127

HANS KASPAR AG. ZÜRICH 3/45



In dieser blitzsauberen,  
modern eingerichteten Fabrik

werden die Kaspar-Qualitäts-Produkte hergestellt.

Die Kaspar-Margarinen, die Kaspar-Speisefette und die  
zeitsparenden Hilfsstoffe für Backstube und Großküche  
genießen seit mehr als 30 Jahren den Ruf besonderer  
Güte und Zuverlässigkeit.

Verlangen Sie Offerte und Prospekte.

## AG für Holzindustrie Gümligen

Zimmerei und Schreinerei

Telephon 031.42444

empfiehlt sich für

Hallenbauten  
Ferienhäuser  
Wohnhäuser  
Baracken  
Holzkonstruktionen aller Art  
Fenster  
Türen  
sowie sämtliche  
Zimmer- und Schreinerarbeiten



Reisechecks

Fremde Noten

Akkreditive

Kreditbriefe

## Zürcher Kantonalbank



Hauptsitz Bahnhofstraße 9, Zürich

Filialen und Agenturen im ganzen Kanton



# BAUMGARTNER PAPIER A.G.

► ZÜRICH  
► LAUSANNE  
► RENENS

BERN **KURSAAL** BERN

Im Herzen der Bundesstadt  
in prachtvoller Aussichtslage ein Dorado der Geselligkeit  
KONZERTE DANCING BOULE-SPIEL MINIATURGOLF



Telephon 35 45 45

Uniformen-, Teppich- und Steppdecken-Reinigung

FILIALEN:  
Rosengasse 7 Tel. 32 41 48  
Werdstraße 56 » 23 33 61  
Kreuzplatz 5a » 24 78 32  
Gotthardstr. 67 » 25 73 76  
Birmensdöfer-  
straße 155 » 33 20 82  
Albisstraße 71 » 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 » 26 62 70  
Löwenplatz » 27 22 44

**F. PAULI**

PRÄZISIONSWERKSTÄTTE

Emmenbrücke  
Fluhmühle 3a

Tel. (041) 3 14 30

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,  
Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt

**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

Telephon Aarau (064) 224 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

**FÄRBEREI WÄDENSWIL**

Chem. Reinigungs-AG. / Wädenswil/ZH / Tel. 95 60 58

Filialen in Zürich: Badenerstr. 60 T. 25 20 41 / Forchstr. 92, T. 32 67 11

empfiehlt sich für die

PFLEGE IHRER UNIFORMEN

Die feinen Schweizer



für das Gastgewerbe, den Privathaushalt  
und die Militärküche



# Elektrische Handlampe Oerlikon



mit Stahlakkumulatoren leistet gute Dienste im alpinen Rettungsdienst, kann aber auch bei Feuer- und Wasser- not vorteilhaft eingesetzt werden.

Diese Lampen können durch einfache Ladegeräte dauernd in betriebsbereitem Zustand gehalten werden.

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in  
Lausanne Genf Lugano St. Gallen Luzern Biel Chur

# FISCH KLEISTER

Zum Aufziehen von  
Scheiben u. Verkleben  
der Schusslöcher. Seit  
Jahrzehnten erprob -  
seit Jahrzehnten be-  
währt.

Erhältlich in Droge-  
rien und bei Scheiben-  
lieferanten.



BLATTMANN & CO., WÄDENSWIL

## Hotel Kurhaus Handegg

Berner Oberland  
1417 m über Meer  
Telefon 036 . 561 32

## Hotel Grimsel-Hospiz

Berner Oberland  
1960 m über Meer  
Telefon 036 . 561 22

## Berghaus Oberaar

Berner Oberland  
2400 m über Meer  
Telefon 036 . 561 15

# Durisol

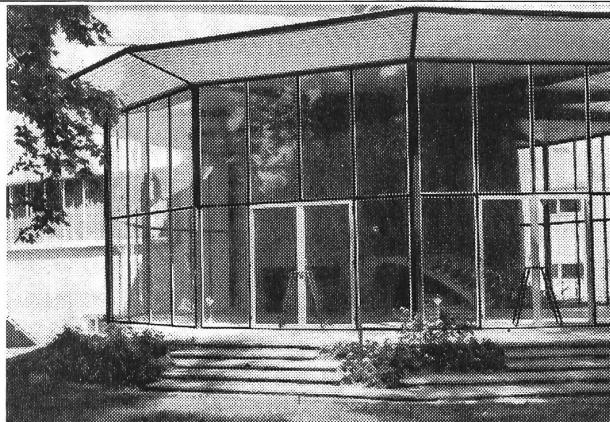
das bewährte Baumaterial

DURISOL AG für Leichtbaustoffe Ditzikon

Telephon 051.918665

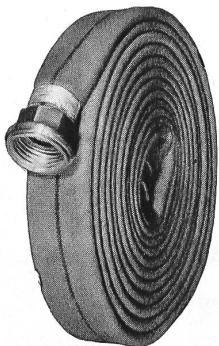


*Helvetica  
die Lampe mit der anerkannt langen  
Lebensdauer*



**Leichtmetall- und Feineisenbau**  
**Pressprofile für Industrie- und Fahrzeugbau**  
**Tanks für alle Flüssigkeiten**  
**Servicetreppen für Tankanlagen**  
**Garagetore in allen Größen**

**Gebr. Demuth & Co. Baden**  
**Konstruktionswerkstätten**  
**Telephon 056.25444 / 25954**



**Feuerwehrschräuche**  
roh und innengummiiert, aus Hanf, Flachs, Flachs-Terylene, Kunstfaser  
**Sämtliche Feuerwehr-Bedarfsartikel**  
**Komplette Feuerlöscheinrichtungen**



**Schlauchfabrik Großwangen AG**

Großwangen (LU) Telefon 045.35725

## Empfehlenswerte Baufirmen



### Keller-Frei & Co AG

Straßenbau und Pflasterungen

Zürich 6/42 Hofwiesenstraße 3

Telephon (051) 28 94 28

### AG Baugeschäft Wülflingen

Hoch- und Tiefbau  
Zimmerei

Tel. (052) 6 50 36

Schreinerei  
Glaserei  
Chaletbau



### FRANZ VAGO AG

Straßenbauunternehmung

Müllheim-Wigoltingen/TG  
Zürich — Chur  
Schwanden — Zug

### A. GEISSBÜHLER & CIE.

BAUUNTERNEHMUNG



RUTI/ZH.

Büro und Lagerplatz: Mürtschenstraße 9

Industrie-, Wohn- und Umbauten, Straßen- und Tiefbau  
Abbrucharbeiten

### J. RAITZE-HEINEMANN

BAUMEISTER

Hoch- und Tiefbau

Schaffhausen



### Cellere + Co AG

Straßen  
Zürich  
Zug  
Flugpisten  
St. Gallen  
Wettingen  
Beläge  
Glarus  
Frauenfeld

### Gebrüder Schmassmann

Winterthur

Tel. (052) 2 66 67

Malermeister

Sämtliche Facharbeiten, Spritzverfahren usw.

### Portlandcementwerk AG / Olten

Normalportlandzement «Record»

Hochwertiger Portlandzement «Super»

### AKTIENGESELLSCHAFT JÄGGI / OLten

HOCH- UND TIEFBAU ZIMMEREI  
SCHREINEREI FENSTERFABRIKATION

TELEPHON (062) 5 21 91

### HOCH- & TIEFBAU AG AARAU-ZÜRICH

Maurerlei — Eisenbetonbau — Wasserbau  
Stollenbau — Sägewerk — Zimmerei  
Fensterfabrik — Schreinerei — Parqueterie

### HARTMANN & Co. AG

Rolladenfabrik und Metallbauwerkstätte Garagetore

Biel Gottstattstraße 18 Telephon 032.4 3737

### EISEN AG BERN

Büros: Spitalgasse 37 Lager: Weyermannshaus  
empfiehlt sich Ihnen bestens

### GEBRÜDER STAMM BASEL

Baugeschäft und Architekturbüro

Basel, Hasenberg 2 Telephon 23 39 90

Filiale Binningen (Baselland)

Dorenbachstr. 47 Telephon 23 39 96

### ARNOLD BÜHRER BAUMEISTER

Hünibach-Thun

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau

### A. & F. JOST

vorm. Buser, Jost & Cie., Basel

Baugeschäft

Neu- und Umbauten, Reparaturen, Plananfertigung

St.-Alban-Vorstadt 104 Telephon 22 28 33

## REIFLER & GUGGISBERG ING. AG., BIEL

### TIEFBAU-UNTERNEHMUNG

Telephon 2 56 22

Tiefbau

Eisenbeton

Straßenbeläge

Asphaltarbeiten

Geleisebau

**S. BIANCHI, SÖHNE & CIE**  
HOCH- UND TIEFBAU  
**IGIS-LANDQUART**

**J. Vallaster AG**

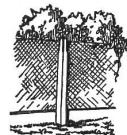
BAUUNTERNEHMUNG  
Luzern · Maihofstraße 1



**Emil Seiler, Pratteln**  
BAUGESCHÄFT / HOCH- UND TIEFBAU  
Büro und Lager: Ausführung von Hoch-, Tiefbau- und  
Obermattstr. 22 Eisenbetonarbeiten / Projektierungen  
Telephon 6 01 64 Reparaturen / Fachm. Beratungen

**F. Arnold, Aschwanden & Cie.**  
Sand- und Schotter-Industrie  
**Flüelen**  
Telephon (044) 2 10 87

**H. Peikert, Zug**  
BAUUNTERNEHMUNG  
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton, Zimmerei



Einfriedungen Deckenmaterial (Seiling-Decken)  
Kläranlagen mit Trennschnecke  
Benzinabschleuder System Seiling, von der  
EMPA geprüft  
Fertigfabrikate für Festungsbauten und Luftschutz

**Seiling-Eisenbeton AG, Bern**  
Prospekte Telephon 031. 63 00 19

**HANS KELLER**  
Bau- und Kunstsenschlosserei / Eisenbauwerkstätte  
**BERN-Fischermätteli**  
Weißensteinstraße 6 Tel. (031) 5 23 74

**Vorhang- und Möbelstoffe**

**Schoop**

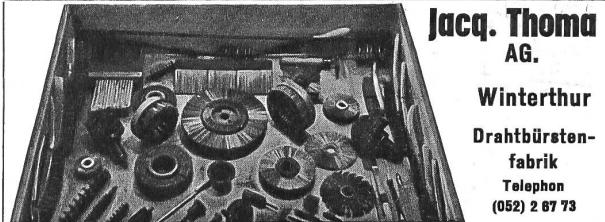
Zürich, Usteristr. 5, Tel. 234610

mit Schoop-Qualitäten fahren Sie gut

Unsere Qualitätsreinigung und unser vereinfachter stark  
verbilligter Quick-Service, erlauben Ihnen eine regelmäßige  
chemische Reinigung Ihrer Kleider und Uniformen.

7 Filialen  
Über 30 Depots  
Prompter Postversand  
nach der ganzen  
Schweiz

FÄRBEREI UND  
**Braun & Co.**  
CHEM. REINIGUNG  
Neuhausstr. 21 BASEL Tel. 32 54 77



**Jacq. Thoma**  
AG.

Winterthur  
Drahtbürsten-  
fabrik  
Telephon  
(052) 2 67 73

Zürich  
am Bahnhofplatz

**Braustube**  
**Hürlimann**

bekannt für  
preiswert und gut



**Hoch- und Tiefbau**

Neu- und Umbauten aller Art  
Beratungen Expertisen  
**BERN**  
Belpstraße 18 Tel. 031 / 2 29 76

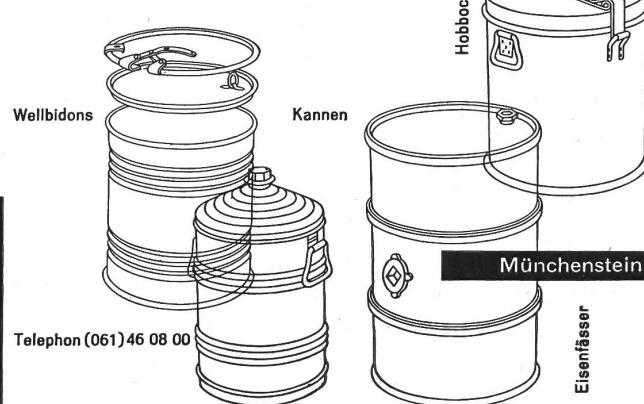


**Schaffhauser**  
**Wolle**

Berücksichtigt  
die Inserenten  
des  
«Schweizer Soldat»

Ernst Müller AG.

Blechwarenfabrik



Telephon (061) 46 08 00

**HARTMANN-FARBEN**

GEBR. HARTMANN A.G.  
DRUCKFARBEN -  
FABRIK  
ZÜRICH-OERLIKON  
TELEFON (051) 46 85 65



**QUALITÄTS-DRUCK**

# LONGINES

Conquest  
automatic



## L'AUDACE EST LE TREMPLIN DU PROGRÈS!

De tout temps, l'homme a été aiguillonné par une âme de conquérant. Mais le véritable esprit de conquête ne se manifeste pas toujours par des exploits spectaculaires.

Dans l'ombre, des gens industriels et habiles, animés d'un esprit d'audace créatrice avec pour corollaire le sens de la méthode, œuvrent en commun pour procurer à des millions de personnes la satisfaction de posséder une montre de la classe LONGINES.

Les horlogers des LONGINES concrétisent les notions de permanence et de continuité. Formés dans le même creuset, de génération en génération, ils puisent dans la réalisation de belles et de bonnes montres une raison de fierté.

NOUVEAU  
MOUVEMENT  
AUTOMATIQUE  
PLAT-CALENDRIER-  
SECONDE AU  
CENTRE - ÉTANCHE-  
ANTICHOC -  
ANTIMAGNÉTIQUE

Réf. 9024 acier inoxydable,  
étanche Fr. 335.-

Réf. 9026 cape or 200 M  
étanche Fr. 395.-

## LONGINES MONTRE SUISSE DE PRÉCISION

Répandue dans tout l'univers depuis plus de 90 ans, la montre LONGINES est un produit suisse authentique. LONGINES est aussi la plus ancienne marque de montres suisses fabriquées par procédé mécanique

## CHRONOMÈTEUR OFFICIEL DES CHAMPIONNATS D'ÉTÉ DE L'ARMÉE

des Jeux Olympiques d'Hiver 1960 à Squaw Valley,  
des Universiades 1959 à Turin, des Jeux Méditerranéens 1959 à Beyrouth, des Jeux Panaméricains 1959 à Chicago  
et 1000 autres manifestations sportives nationales et internationales.